

НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Навчально-науковий Гуманітарний інститут
Кафедра іноземних мов і прикладної лінгвістики

УЗГОДЖЕНО
Директор ННІДС

_____ С. Філоненко
«__» _____ 2016р.

ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор з навчальної та
методичної роботи

_____ Т.Іванова
«__» _____ 2016р.



Система менеджменту якості

РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

**навчальної дисципліни
«Ділова іноземна мова»**

Галузь знань: 11 «Математика та статистика»
Спеціальність: 113 «Прикладна математика»
Спеціалізація: «Прикладна математика»

Курс – 1 Семестр – 1,2

| | | | |
|-------------------|------|------------------------|-------------|
| Практичні заняття | - 72 | Диференційований залік | - 1 семестр |
| Самостійна робота | - 48 | Екзамен | - 2 семестр |

Усього (годин/кредитів ECTS) - 120/4

Індекс РМ-14-113/16-1.1



Робочу навчальну програму дисципліни «Ділова іноземна мова» розроблено на основі робочого навчального плану № РМ-14-113/16 підготовки фахівців освітнього ступеня «Магістр» за спеціальністю 113 «Прикладна математика» та спеціалізацією «Прикладна математика», навчальної програми цієї дисципліни, індекс НМ-14-113/16-1.1 затвердженої ректором «___» _____ 2016р., та відповідних нормативних документів.

Робочу навчальну програму розробила:

Старший викладач кафедри іноземних мов і
прикладної лінгвістики _____ Г. Білоконь

Робочу навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри іноземних мов і прикладної лінгвістики, протокол № ____ від «___» _____ 2016 р.

Завідувач кафедри _____ О. Шостак

Робочу навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні випускової кафедри за спеціальністю 113 «Прикладна математика» та спеціалізацією «Прикладна математика» – кафедри прикладної математики, протокол № __ від «___» _____ 2016р.

Завідувач кафедри _____ П. Приставка

Робочу навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні науково-методично-редакційної ради навчально-наукового Гуманітарного інституту, протокол № __ від «___» _____ 2016 р.

Голова НМРР _____ С. Ягодзінський

Рівень документа – 3б

Плановий термін між ревізіями – 1 рік

Контрольний примірник



ЗМІСТ

| | стор. |
|--|----------|
| 1. Вступ | 4 |
| 2. Зміст навчальної дисципліни | 4 |
| 2.1. Тематичний план навчальної дисципліни | 4 |
| 3. Навчально-методичні матеріали з дисципліни | 6 |
| 3.1. Список рекомендованих джерел..... | 6 |
| 3.2. Перелік наочних та інших навчально-методичних посібників, методичних матеріалів до технічних засобів навчання..... | 6 |
| 4. Рейтингова система оцінювання набутих студентом знань та вмінь..... | 7 |



1. ВСТУП

Робоча навчальна програма дисципліни розроблена на основі навчальної програми дисципліни «Ділова іноземна мова» та «Методичних вказівок до розроблення та оформлення навчальної та робочої навчальної програм дисциплін», введених в дію розпорядженням від 16.06.15 №37/роз.

Рейтингова система оцінювання (PCO) є невід'ємною складовою робочої навчальної програми і передбачає визначення якості виконаної студентом усіх видів аудиторної та самостійної навчальної роботи та рівня набутих ним знань та умінь шляхом оцінювання в балах результатів цієї роботи під час поточного, модульного та семестрового контролю, з наступним переведенням оцінки за багатобальною шкалою в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

PCO передбачає використання модульних рейтингових оцінок (поточної, контрольної, підсумкової), а також екзаменаційної або залікової, підсумкової семестрової та підсумкової рейтингових оцінок.

2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

2.1. Тематичний план навчальної дисципліни

| № пор. | Назва теми | Обсяг навчальних занять (год.) | | |
|---|---|--------------------------------|-------------------|-----|
| | | Усього | Практичні заняття | СРС |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 курс | | | | |
| 1 семестр | | | | |
| Модуль №1 «Професійне спілкування» | | | | |
| 1.1 | Кар'єра в науці. Професія математика. | 4 | 2 | 2 |
| 1.2 | Влаштування на роботу. Етапи прийняття на роботу. | 4 | 2 | 2 |
| 1.3 | Аналіз власних можливостей. | 3 | 2 | 1 |
| 1.4 | Пошук роботи, оголошення про вакансії. Вимоги до кваліфікації. | 3 | 2 | 1 |
| 1.5 | Види резюме. Основні вимоги до складання резюме. | 4 | 2 | 2 |
| 1.6 | Супровідний лист до резюме. Написання та аналіз супровідного листа до резюме. | 4 | 2 | 2 |
| 1.7 | Заповнення форм та анкет. | 3 | 2 | 1 |



| | | | | |
|---|---|-----------|-----------|-----------|
| 1.8 | Культура ділового листування. | 3 | 2 | 1 |
| 1.9 | Електронна ділова кореспонденція. | 4 | 2 | 2 |
| 1.10 | Підготовка до співбесіди. | 4 | 2 | 2 |
| 1.11 | Співбесіда з роботодавцем. Вербальна та невербальна комунікація. | 3 | 2 | 1 |
| 1.12 | Контракт. | 3 | 2 | 1 |
| 1.13 | Розмови по телефону. Лідерство. | 4 | 2 | 2 |
| 1.14 | Міжкультурне ділове спілкування. | 3 | 2 | 1 |
| 1.15 | Ділові поїздки за кордон. Перебування в аеропорту. | 3 | 2 | 1 |
| 1.16 | Проживання в готелі. Відвідування ресторану. | 4 | 2 | 2 |
| 1.17 | Модульна контрольна робота №1. | 4 | 2 | 2 |
| Усього за модулем №1 | | 60 | 34 | 26 |
| Усього за 1 семестр | | 60 | 34 | 26 |
| 2 семестр | | | | |
| Модуль №2 «Мова наукових досліджень» | | | | |
| 2.1 | Наукова мова. | 4 | 2 | 1 |
| 2.2 | Академічне письмо. | 4 | 2 | 1 |
| 2.3 | Термінологічний глосарій за фахом. | 3 | 2 | 1 |
| 2.4 | Тези. Статті. | 3 | 2 | 1 |
| 2.5 | Доповідь з теми дослідження. | 4 | 2 | 1 |
| 2.6 | Написання анотації іноземною мовою. | 4 | 2 | 1 |
| 2.7 | Академічні та професійні конференції. Планування участі у конференції. | 3 | 2 | 1 |
| 2.8 | Наукова мова. | 3 | 2 | 1 |
| 2.9 | Класифікація презентацій. | 4 | 2 | 1 |
| 2.10 | Презентація як різновид професійного мовлення. | 3 | 2 | 1 |
| 2.11 | Вербальна та невербальна комунікація під час виступу. | 3 | 2 | 1 |
| 2.12 | Жанри іномовного тексту. | 3 | 2 | 1 |
| 2.13 | На виставці . | 3 | 2 | 2 |
| 2.14 | Укладання угод. Обговорення контрактів. | 4 | 2 | 2 |



| | | | | |
|---|---|------------|-----------|-----------|
| 2.15 | Сучасні засоби передачі інформації. Електронна кореспонденція. | 4 | 2 | 2 |
| 2.16 | Структура ділового листа. | 4 | 2 | 2 |
| 2.17 | Модульна контрольна робота №2. | 4 | 2 | 2 |
| Усього за модулем №2 | | 60 | 38 | 22 |
| Усього за 2 семестр | | 60 | 38 | 22 |
| Усього за навчальною дисципліною | | 120 | 72 | 48 |

3. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ З ДИСЦИПЛІНИ

3.1. Список рекомендованих джерел

Основні рекомендовані джерела

3.1.1. Шостак О.Г. Professional English. Physics : навч. посіб. / О.Г. Шостак, Л.М. Конопляник. – К. : «Талком», 2014. – 514 с.

3.1.2. Dictionary of Physics / Edited by Valerie H. Pitt. – Longman Group Ltd, 1998. – 368 p.

3.1.3. Tamzen, Armer. Cambridge English for Scientists. – Cambridge : Cambridge University Press, 2011. – 128 p.

3.1.4. Wallwork, Adrian. English for Writing Research Papers. – New York : Springer, 2011. – 325 p.

Додаткові рекомендовані джерела

3.1.4. Білозерова О. Reference Book in Academic Writing for Graduate Students : навч. посіб. / О. Білозерова, Л. Бріскіна, С. Китаєва, Д. Мазін, Я. Федорів, Г. Швидка. – К. : UKMA, 2007. – 96 с.

3.1.5. Яхонтова Т.В. Основи англomовного наукового письма: навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. – Львів: ПАІС, 2003. – 218 с.

3.1.6. Bailey, Stephen. Academic Writing. A handbook for International Students. – London : New York : Routledge, 2006. – 260 p.

3.1.7. Comfort, Jeremy. Effective Presentations. – Oxford University Press, 2004. — 80 p.

3.1.8. Jewett, Serway. Physics for Scientists and Engineers. 6th edition. – California : California State Polytechnic University, 2004. – 1284 p.

3.1.9. Swales M. J. Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills. – Michigan : University of Michigan press, 1997. – 252 p.

3.1.10. Wallwork, Adrian. English for Presentations at International Conferences. – New York : Springer, 2001. – 180 p.

3.2. Перелік наочних та інших навчально-методичних посібників, методичних матеріалів до ТЗН



| № пор. | Назва | Шифр тем за тематичним планом | Кількість |
|--------|---|-------------------------------|-------------------|
| 1. | Аудіозапис «Різновиди резюме та їх особливості». | 1.5 | Електронна версія |
| 2. | Відеозаписи «Вимоги до структури презентації, мови рухів і жестів», «Як створити ефективну презентацію у MS Power Point». | 2.14 2.15 | Електронна версія |

4. РЕЙТИНГОВА СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ НАБУТИХ СТУДЕНТОМ ЗНАНЬ ТА ВМІНЬ

4.1. Оцінювання окремих видів виконаної студентом навчальної роботи здійснюється в балах відповідно до табл. 4.1.

Таблиця 4.1

| 1 семестр | | |
|--|---------------------|---------------------|
| Модуль №1 | | Мах кількість балів |
| Вид навчальної роботи | Мах кількість балів | кількість балів |
| Читання та переклад текстів, знання термінології (8 текстів x 3 бали) | 24 (сумарна) | |
| Переказ текстів (3 тексти x 5 балів) | 15 (сумарна) | |
| Реферування та анотування статей (2 статті x 5 балів) | 10 (сумарна) | |
| Бесіда з розмовної теми | 5 | |
| Знання граматичного матеріалу (тестування) | 5 | |
| Підготовка презентації з теми | 9 | |
| <i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №1 студент має набрати не менше 41 балу</i> | | |
| Виконання модульної контрольної роботи №1 | 20 | |
| Усього за модулем №1 | 88 | |
| Семестровий диференційований залік | | 12 |
| Усього за семестр | | 100 |
| 2 семестр | | |
| Модуль №2 | | Мах кількість балів |
| Вид навчальної роботи | Мах кількість балів | кількість балів |



| | | |
|--|--------------|------------|
| Читання та переклад текстів, знання термінології (8 текстів x 3 бали) | 24 (сумарна) | |
| Переказ текстів (3 тексти x 5 балів) | 15 (сумарна) | |
| Реферування та анутовання статей (2 статті×5балів) | 10 (сумарна) | |
| Бесіда з розмовної теми | 5 | |
| Знання граматичного матеріалу (тестування) | 5 | |
| Підготовка презентації з теми | 9 | |
| <i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №2 студент має набрати не менше 41 балу</i> | | |
| Виконання модульної контрольної роботи №2 | 20 | |
| Усього за модулем №2 | 88 | |
| Семестровий екзамен | | 12 |
| Усього за семестр | | 100 |

4.2. Виконані види навчальної роботи зараховуються студенту, якщо він отримав за них позитивну рейтингову оцінку (табл. 4.2).

4.3. Сума рейтингових оцінок, отриманих студентом за окремі види виконаної навчальної роботи, становить поточну модульну рейтингову оцінку, яка заноситься до відомості модульного контролю.

Таблиця 4.2

Відповідність рейтингових оцінок за окремі види навчальної роботи в балах оцінкам за національною шкалою


| Рейтингова оцінка в балах | | | Виконання модульної контрольної роботи | Оцінка за національною шкалою |
|--|--|-------------------------------|--|-------------------------------|
| Читання та переклад текстів, знання термінології | Переказ текстів, реферування та анутовання статей, бесіда з розмовної теми, знання граматичного матеріалу (тестування) | Підготовка презентації з теми | | |
| 3 | 5 | 9 | М №1–2 | Відмінно |
| 2,5 | 4 | 7–8 | | Добре |
| 2 | 3 | 6 | | Задовільно |
| менше 2 | менше 3 | менше 6 | менше 12 | Незадовільно |

4.4. Сума поточної та контрольної модульних рейтингових оцінок становить підсумкову модульну рейтингову оцінку (табл.4.3), яка в балах та за національною шкалою заноситься до відомості модульного контролю.

Таблиця 4.3

Відповідність підсумкових модульних рейтингових оцінок в балах оцінкам за національною шкалою

| | | |
|-----------|-----------|------------------------|
| Модуль №1 | Модуль №2 | Оцінка за національною |
|-----------|-----------|------------------------|

| | | | |
|--|---|----------------|-----------------------------------|
|  | Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» | Шифр документа | СМЯ НАУ РНП 12.01.04 – 01-2016 |
| | | стор. 9 з 12 | |

| | | |
|----------|----------|--------------|
| | | шкалою |
| 79-88 | 79-88 | Відмінно |
| 66-78 | 66-78 | Добре |
| 53-65 | 53-65 | Задовільно |
| менше 53 | менше 53 | Незадовільно |

4.5. Сума підсумкових модульних рейтингових оцінок у балах становить підсумкову семестрову модульну рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінку за національною шкалою (табл. 4.4).

Таблиця 4.4

Відповідність підсумкової семестрової модульної рейтингової оцінки в балах оцінкам за національною шкалою

| Оцінка в балах | Оцінка за національною шкалою |
|----------------|-------------------------------|
| 79-88 | Відмінно |
| 66-78 | Добре |
| 53-65 | Задовільно |
| менше 53 | Незадовільно |

Таблиця 4.5.

Відповідність залікової/екзаменаційної рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою

| Оцінка в балах | | Оцінка за національною шкалою |
|----------------|----------|-------------------------------|
| Залікова | Екзамен. | |
| 12 | 11-12 | Відмінно |
| 10 | 9-10 | Добре |
| 8 | 7-8 | Задовільно |
| - | менше 7 | Незадовільно |

4.6. Сума підсумкової семестрової модульної та екзаменаційної рейтингових оцінок у балах становить підсумкову семестрову рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS (табл. 4.6).

Таблиця 4.6

Відповідність підсумкової семестрової рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою та шкалою ECTS

| Оцінка в балах | Оцінка за національною шкалою | Оцінка за шкалою ECTS | |
|----------------|-------------------------------|-----------------------|--|
| | | Оцінка | Пояснення |
| 90-100 | Відмінно | A | Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок) |
| 82-89 | Добре | B | Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками) |



| | | | |
|-------|---------------------|-----------|--|
| 75-81 | | C | Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок) |
| 67-74 | Задовільно | D | Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків) |
| 60-66 | | E | Достатньо (виконання задовольняє мінімальним критеріям) |
| 35-59 | Незадовільно | FX | Незадовільно (з можливістю повторного складання) |
| 1-34 | | F | Незадовільно (з обов'язковим повторним курсом) |

4.7. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка в балах, за національною шкалою та шкалою ECTS заноситься до заліково-екзаменаційної відомості, навчальної картки та залікової книжки студента.

4.8. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка заноситься до залікової книжки та навчальної картки студента, наприклад, так: **92/Відм./А, 87/Добре/В, 79/Добре/С, 68/Задов./D, 65/Задов./E** тощо.

4.9 Підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни визначається як середньоарифметична оцінка з підсумкових семестрових рейтингових оцінок у балах (з цієї дисципліни – за перший та другий семестри) з наступним її переведенням в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

Зазначена підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни заноситься до Додатку до диплома.

